



ΕΤΟΣ Δ΄.

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΣΑΥΡΥΡΙΚΗ

ΣΕΙΣ. 171

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΔΕΥΤΕΡΑ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΑΠΑΞ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΛΕΠΤΑ 10

Τιμή ετησίας συνδρομής προπληρωτίας δια μὲν τὸ Ἐσωτερικὸν δραχμαὶ νέαι 12, διὰ δὲ τὸ Ἐξωτερικὸν 20.  
Τὸ Γραφεῖον τῆς ἐφημερίδος, ἐπὶ τῆς οδοῦ Σταδίου ἀριθ. 14 ἀπέναντι τῆς Γενικῆς Πιστωτικῆς Τραπεζῆς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Μαΐου 1882.

### ΤΟ ΚΑΤΗΓΟΡΗΤΗΡΙΟΝ

(Φιντασμογορία.)

Ἐν τῷ πεζοδρομίῳ τῆς οδοῦ Σταδίου. Ὁ πρωθυπουργὸς εἰργάζεται ἐκ τοῦ Βουλευτηρίου καὶ μεταβαίνει εἰς τὴν οἰκίαν του. Ὅπισθὲν του ἀκολουθοῦν οἱ πρωτοβεστιάριοι, οἱ πραιπόσιτοι, οἱ τελειόφοιτοι τοῦ κόμματος, οἱ ἀνήλικες, οἱ κατηγόμενοι, σπεῖρα πυκνὴ ἐν τῷ μέσῳ τῆς ὁποίας διακρίνονται ρεδιγγόται, φουστάνελλαι, μπαστούνια, γιλέκα ἄσπρα, καζάκαις κόκκινες, καπέλλα ὑψηλά. Ἀκούονται, ψιθυροὶ, ξεροβηξήματα, καὶ ὁ κρότος τῶν ὑποδημάτων τοῦ σταμούλη θλιθερῶς συρομένων ἐπὶ τοῦ πεζοδρομίου. Μόλις φθάνουσιν εἰς τὸ οὖς τῶν διαβατῶν λόγοι διακεκομμένοι. — Ὅταν ἐκατηγόρησεν ὁ Πίττ... — Θέλομεν μὰ τὸν ἅγιον Γερμανο... — Ἡ Κωπατῆ... — Ἐξήντα ἔκτῳ εἶν' ἐκεῖνοι... — Μ' ἐστράβωσεν ὁ Δημητρακάκης μὲ τὰ σάλιά του... — Διορίσθη εἰς τὴν Βάρναν;...

Τέλος ὅταν φθάνουν εἰς τὰς θερμοπύλας τοῦ Καραπάνου ἡ σπεῖρα μικρύνεται, καθεὶς ὑποχωρεῖ καὶ ἀφίνει νὰ περῆσιν πρῶτος ὁ πρωθυπουργός. Τὴν στιγμὴν ἐκείνην τὸν πλυσιάζει εἰς τῶν ἀδελφοθέων.

— Λοιπὸν, κύριε πρόεδρε; τὸ κατηγορητήριον;...

— Tha ghini avrion!

Ὁ ἀδελφοθέος μεταδίδει τὴν εἰδήσιν εἰς τὸν ὀπισθεν αὐτοῦ, καὶ οὕτως πάλιν εἰς τὸν ἄλλον, καὶ οὕτω καθεξῆς καὶ ἡ λέξις μεταδιδόμενη ἀπὸ στόματος εἰς στόμα φθάνει μέχρι τοῦ τελευταίου.

— Αὔριον.

— Αὔριον.

— Αὔριον, χωρὶς ἄλλο.

— Αὔριον, τὸ εἶπεν ὁ πρόεδρος.

\* \*

Ὁ πρωθυπουργὸς μένει ἐν τῷ δωματίῳ του, ἐνώπιον τῆς Τραπεζῆς του ἐφ' ἧς κεῖται φύλλον χαρτὸν ἄδικτον, κορδύλιον καὶ μελάνη. Νὰ γείνη ἢ νὰ μὴ γείνη; that is the question. Ἄς ἰδῶμεν. (ἀριθμεῖ ἀρὰ ἐν τὰ κομβία τοῦ γιλέκου του). Νὰ γείνη, νὰ μὴ γείνη, νὰ γείνη, νὰ μὴ γείνη, νὰ γείνη. Νὰ γείνη! ἰδοὺ τὸ λέγει καὶ τὸ μαντεῖον, πρέπει νὰ γείνη. (Λαμβάνει τὸ κορδύλιον καὶ χράσσει ἐπὶ τοῦ φύλλου τοῦ χαρτὸν ἐν Κ κεφαλαίων καὶ ἔπειτα μετὰ τινος ἐνδοιασμοῦ ἐν α, διὰ μιᾶς ἀποθέτει τὴν γραφίδα. Ἄλλ' ἂν μοῦ γείνη καὶ ἐμέ; ... Γιὰ νὰ ἰδοῦμε καλλίτερα. (Μετρεῖ ἐκ νέου τὰ κομβία τοῦ γιλέκου του καὶ ἀνακαλύπτει ὅτι λείπει ἐν ἀπὸ τὴν θέσιν του.) Ἄ! λείπει ἓνα! Τώρα τί θὰ γείνη; νὰ γείνη ἢ νὰ μὴ γείνη; (Εἰσέρχεται εἰς τῶν συντακτῶν τῆς Ὄρας.)

— Λοιπὸν, κύριε πρόεδρε τί κερθρον θὰ γράψωμεν;

— Ἐν ἀπὸ τὰ συνήθη.

— Γράψετε παρακαλῶ τὴν πρώτην φράσιν γρήγορα διότι εἶνε ἀργά. (Ὁ πρωθυπουργὸς λαμβάνει ἐν φύλλον καὶ γράφει τὴν πρώτην φράσιν «Οἱ ἄρτι ἐκπεσόντες τῆς ἐξουσίας» καὶ τὴν τελευταίαν «... τοὺς ἀναμένει ἀμείλιχος ἡ τιμωρία τοῦ λαοῦ.» καὶ τὸ δίδει.)

— Γεμίστε το παρακλῶ.

\* \*

Τὴν ἐπαύριον πυκνὸν πλῆθος ἀπὸ περάτων τῆς πρωτευούσης συνελθὼν ἴσταται ἔξωθι τοῦ βουλευτηρίου, σωματοφίλακες βουλευτῶν, ὑπαστυνόμοι παυθέντες, μνηστήρες προξενείων, ἀλαταποθηκάριοι, πάντες οἱ μεριμνῶντες περὶ τῶν

συμφερόντων τῆς πατρίδος συνωστίζονται καὶ ἐρωτῶσιν ἀλλήλους.

- Λοιπὸν σήμερον;
- Σήμερον.
- Ἡ Νέα Ἐφημερίς λέγει ὅτι σήμερον ἀφείκτως...
- Καὶ ὁ Αἰὼν, καθ' ὃς ἔχει θετικὰς πληροφορίες...
- Ἔτσι φαίνεται ποῖος ὀμιλεῖ μέσα;
- Ὁ Δουζίνας, διὰ τοὺς εἰσπράκτορας τοῦ δημοτικοῦ φόρου...

Μετ' ὀλίγον κατέρχεται τι; σπεύδου καὶ τὸν ἐρωτῶσι.

- Τίς ὀμιλεῖ;...
- Ὁ Δημητρακάκης; ὀμιλεῖ περὶ τοῦ βορβόρου τῆς Κωπαίδος.

Καὶ ἐν τοσοῦτῳ ἀναμένοντες θεωροῦν τὸν ἵπποσιδηρόδρομον διερχόμενον διὰ τῆς ὁδοῦ Σταδίου, καὶ ὀμιλοῦν περὶ αὐτοῦ καὶ ἡ ὥρα παρέρχεται. Ἐξέρχεται ὁ πρωθυπουργὸς μετὰ τοῦ ἐπιτελείου του, καὶ εἰς τὸ πεζοδρόμιον ἐπαναλαμβάνεται ἡ πρώτη σκηνή.

- Καὶ τὸ κατηγορητήριον, κύριε πρόεδρε;
- Avrion dioli den eteliosse.
- Αὐριον.
- Αὐριον.

Ὁ πρωθυπουργὸς πρὸ τῆς τραπέζης του. Νὰ γείνη; νὰ μὴ γείνη; πρέπει νὰ γείνη. Ἄν δὲν γείνη τί θὰ πούν ὅτι ἔγινε; (προσθέτει εἰς τὴν συλλαβὴν Κα ἕνα τ. Ἀκούεται αἰγῆς ἢ φωνὴ τοῦ παιδός, ὃν κατὰ μίμησιν τοῦ Φιλίππου ἔχει καὶ ὁ πρωθυπουργὸς ἀφ' αὐτοῦ ἀρέλαβε καὶ τὰ τρία ὑπουργεῖα.

- Χαρίλαε, μέμνησο ὅτι Τρικούπης εἶ.
- Βέβαια; δὲν πρέπει νὰ γείνη; ἀλλ' ἂν δὲν γείνη ἡ πλειοψηφία τί θὰ γείνη; Εἶνε ἀνάγκη νὰ γείνη, (προσθέτει ἕνα η καὶ ἕνα γ) καὶ ὃς γείνη ὅτι ἂν γείνη (προσθέτει ἕνα ο καὶ ἕνα ρ). Ἀλλὰ πάλιν ἂν γείνη;... (σταματᾷ εἰσέρχεται εἰς τῶν συντακτῶν τῆς Ὁρας ἀκροποδητεῖ καὶ βλέπων ἐπὶ τοῦ χάρτου γεγραμμένην τὴν λέξιν Κατηγορ ἀναφωνεῖ.

- Ἄ, τὸ κατηγορητήριον! λοιπὸν θὰ γείνη;
- Τί κατηγορητήριον; ἀπατάσαι.
- Πῶς; δὲν γράφετε κατηγορητήριον;
- Ὅχι φίλε μου; γράφω στίχους.
- Στίχους;
- Βέβαια.

Καὶ ἀποτελεῖδων τὴν φράσιν ὁ πρωθυπουργὸς εἰς τὸν ἑκαθάμβον συντάκτην ἀπαγγέλλει τοὺς ἐξῆς στίχους:

Κατηγοροῦν τὴ γάτα μου καὶ μοῦ τὴ λέγε γρήα  
Πῶχει τὰ μάτια γαλαρὰ καὶ τὴν οὐρὰ μακρὰ!

ΑΝΕΜΟΜΑΖΩΜΑΤΑ

Μετὰ τὴν τελευταίαν ἐν τῷ Βουλευτηρίῳ συμβᾶσαν σκηνὴν τῆς δι' ἀναστάσεως ψηφοφορίας ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ παρατάσεως προθεσμίας πρὸς δόλωσιν φυτειῶν, ἥτις ἠκυρώθη,

ὁ πρωθυπουργὸς θέλων νὰ μὴ ἀφηνιάζη εἰς τὸ ἐξῆς τὸ κόμμα του, ἀπεφάσισε νὰ δένη τοὺς βουλευτὰς τῆς συμπολιτεύσεως εἰς τὰ θρανία των καὶ νὰ τοὺς λήσῃ μόνον ὅταν θέλῃ νὰ ἐγερθῶσι κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ψηφοφορίας. Ὅστε ἡ ἀνάστασις τῶν κυρίων βουλευτῶν ἐπέφερε τὴν σταύρωσιν τῆς θελήσεώς των.

Μεταξὺ τῶν μεγάλων ἠρώων θὰ καταλέγνται εἰς τὸ ἐξῆς καὶ ὁ βουλευτὴς κ. Ζέγγελης, ὅστις κατεψήφισε τὴν ἰδίαν αὐτοῦ τροπολογίαν, καὶ θὰ κρινῆται ἀνώτερος τοῦ Βρούτου καὶ τοῦ Ἀριστοδήμου. Αὐτοὶ ἐσφαζαν τὰ τέκνα των καὶ ἔωσαν τὰς πεποιθήσεις των ἐνῷ ὁ κ. Ζέγγελης ἐφόρευε τὴν θυγατέρα του τροπολογίαν καὶ μαζί με αὐτὴν ἐφόρευε καὶ τὰς πεποιθήσεις του.

Ὅταν εἶνε σελήνη δὲν φωτίζονται οἱ δρόμοι τῆς πόλεως ἔχει καλῶς. Ἄλλ' ὅταν ἡ σελήνη ἀδιαθετῆ καὶ μένει κρυμμένη τότε ποῖος θὰ φωτίζῃ τὴν πόλιν; Ἀφοῦ προστρέχει εἰς τὴν Σελήνην ὁ δῆμος, διατὶ δὲν προστρέχει καὶ εἰς τὸν Ἡλιον τοῦ κ. Πύρρα καὶ δὲν ἀναθέτει εἰς αὐτὸν τὴν ἑκτακτὴν ταύτην ὑπηρεσίαν;

Ἡ Νέα Ἐφημερίς ἀναγράφουσα τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐκαστοτε λουομένων εἰς τὰ ποδύλουτρα τοῦ κ. Δαμασκηνοῦ φαίνεται ὡς νὰ δημοσιεύῃ δελτίον... τῆς θγείας τοῦ κ. Δαμασκηνοῦ.

Θίατρα

ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ. Τὸ ἱερητήριον τοῦ κώδικος μελόδραμα ἄνευ θεατῶν, ἄνευ ἐργολάβων, καὶ ἄνευ πράξεως.

ΟΔΥΜΠΙΑ. Ἄθλα μελόδραμα τοῦ κ. Τσόχα, συγγραφεὺς ὑπὸ τῆς Ἐφημερίδος καὶ τῆς Νέας Ἐφημερίδος. Πολλὰ λόγια, πολλὰς σκηνογραφίας, πολλὰ πυροτεχνήματα. Πρωτῶς περὶ αὐτοῦ.

Ἀκούσαν, νομίζομεν, ἀνέπτυξεν ὁ Ἄσμοδαῖος αὐταψήματα εἰς τὰ Θηβαῖκα ὅπως ἐκτιμηθῇ ἐν ὄλῃ αὐτῆς τῆ ἀρνακτῆσει ἢ ἐν ὀνόματι τῆς φιλανθρωπίας διαμαρτυρησῆται τοῦ διὰ τὴν ἐν τῷ Μενδρεσῆ κάθειρξιν τοῦ ἀτυχοῦς Βελντζα. Τὸν Μενδρεσῆ, ὅπως ἔχει, θεωροῦμεν φυλακὴν ἀναβῆ πολιτισμένου ἔθνους καὶ δι' αὐτοὺς ἐτι τοὺς χυδαίωτάτους κακούργους, πολλῶ μᾶλλον θεωροῦμεν ἀπάνθρωπον καὶ ἄπρεπὴ τὴν ἐν αὐτῷ κάθειρξιν ἀνδρὸς ἀμαρτήσαντος μὴ ἐν δημοσίου ὑπαλλήλου οὐχ ἥττον τυχόντος ἀγωγῆς καὶ ἐν παιδείῳ θέσιν διακεκριμένου. Ἄλλως ἀρκούντως καὶ αἰετὰτατά μάλιστα ἐτιμωρήθη καὶ τιμωρεῖται ἠθικῶς ἀπὸ κροῦ χρόνου, ἵνα μὴ προστίθενται εἰς τὴν ἠθικὴν ἀγνοῖα καὶ αἱ ἐξευτελιστικὰ βάρσανοι τοῦ πνιγεροῦ καὶ ἀνομιαν Μενδρεσῆ ἐν ὄρα θέρους. Ἐλπίζομεν αἱ ὀλίγοι αὐτῶς νὰ ἐνεργήσωσιν ἐπὶ τῆς συνειδήσεως τῶν ἀρμοδίων.



Ἡ Βουλὴ μετὰ τὴν τροπολογίαν τοῦ Ζέγγελη

ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΙ ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΙ

Τὰ μέτρα τὰ ἐπικεικῆ δὲν βασίζονται ἐπὶ τῶν αὐστηροτυπικῶν κανονισμῶν.

Δουζίνας

Νὰ δοθῆ εἰς ὅλους τοὺς ἐπιστράτους συλλήβδην ἀμνηστία διότι δὲν εἶνε καιρὸς νὰ συγκροτοῦμεν στρατιωτικὰ καθιδρύματα ἢ σώματα.

Ὁ αὐτὸς

Εἰς τὴν παραφορὰν τῶν περιστάσεων σχηματίζονται σκέψεις.

Ὁ αὐτὸς

Μεταφράσεις ἀξιωμαθόνων.

Ἐφημερίς ἀθηναϊκῆ καθημερινῆ περιέχει τὰς ἐξῆς μεταφράσεις γαλλικῶν κωμειδουλίων.

Richard-Coeur-de-Lion = Ριχάρδος καρδία λεόντιος.

Philémon et Baucis = Φιλήμων καὶ Βαρίσσιος.

Marjolaine = Ἡ Μαρριολίνα.

Les près de St. Gérvais = Αἱ γαίαι τοῦ ἀγίου Γερβασίου.

Mascotte = Ἡ τύχη.

La femme à papa = Ἡ γυνὴ εἰς τὸν Μπαμπᾶ.

Chouff euy = Τὸ νωπὸν λάχανον.

La chanson de Fortunio = Αἱ ᾠδαὶ τοῦ Φορτουνίου.

Ἀπανθίσματα ἐκ τοῦ ἑλληνικοῦ τύπου.

Ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ.

« Συγκινητικωτάτῃ ἔλαβε χώραν τὴν παρελθούσαν Δευτέραν ἐν Καλαμακίῳ μία ἀθλία ἀναγνώρισις. »

\*\*

Ἐκ τῆς Ἐθνικῆς Δυνάμεως,

« Ἡ βασιλεία διατρέχει τὸν κίνδυνον τῆς ἐκπτώσεώς της ὅταν βιδίζει ἐπὶ τῶν κοινοβουλευτικῶν φασμάτων. »

\*\*

Ἐκ τῆς αὐτῆς.

« Ἡ Βασιλεία σήμερον οὕτως ἐργαζομένη οὐδένα ἔχει νὰ φοβηθῆ διότι καὶ ὁ Τρικούπης καὶ ὁ Κουμουνοῦρος εἶνε ἄτομα (νταϊλεύόμενα) ἐπιδεικνύμενα διὰ τῆς ἐξουσίας, οἱ δὲ φίλοι τῶν βουλευτῶν ὑφιστάμενοι διὰ τῶν ρουσφετιῶν ἅμα ἀφαιρέσει τις τὴν ἐξουσίαν ἀπὸ τοὺς μὲν καὶ τὰ ρουσφετία ἀπὸ τοὺς δὲ, εἶνε πομφόλυγες. »

\*\*

Ἐκ τοῦ Ἠλλίου.

« Διὰ τὴν μὴ ἀγαπύσεται κοινορτὸς πρέπει νὰ μὴ ὑπάρχη τοιοῦτος. »

\*\*

Ἐκ τοῦ Φανοῦ Σύρου.

« Εἰς ἀσέληνον νύκτα τὸ φῶς τῶν φανῶν τῆς πόλεως μας

ὁμοιάζει ὡς κανδυλάκια ἐσπαρμένα ἐν εἴδει μανιταριῶν τῆς κάκισσε. »

\*\*

Ἐκ τοῦ αὐτοῦ.

« Ὁ ἐξετάζων τὰς πράξεις τοῦ κ. Καλλιγᾶ ὑπὸ τὴν εἰδίτητά τοῦ ἀτόμου ὡς ἄτομον καὶ τοῦ ὑπουργοῦ ὡς ὑπουργόν... »

\*\*

Ἐκ τῆς Μαρτινείας.

« Ὁ καιρὸς βαίνει πολὺ εὐχάριστος εἰς τὴν γεωργίαν. »

\*\*

Ἐκ τῆς αὐτῆς.

« Βεβαίως ἡ ἀνθρωποκτονία, τὰ τραύματα καὶ οἱ ραβδισμοὶ εἶνε τι ὑπερ ἀπαντᾶ τις εἰς πᾶν καθ' ἐκάστην ἡμέραν βῆμά του. »

\*\*

Ἐκ τοῦ Ἐθνικοῦ Πνεύματος ὑπὸ τὸν τίτλον Θαλάσσια λουτρά τοῦ Λαμασκηνοῦ.

« Ζήζω (;) καὶ θορυβώδης προαναγγέλλεται ἐν τῇ ἰταλικῇ γερουσίᾳ ἡ συζήτησις περὶ τῶν ἐκτάκτων δαπανῶν. »

\*\*

Ἐκ τοῦ Ἐργάτου Τριπόλεως.

« ... ἡ ἀκαθαρσία εἶνε ἀνυπόφορος τὰ εἰς τοὺς χάνδακας λιμνάζοντα ὕδατα ἀποφέρουσιν οὐκ ὀλίγην εὐάρεστον ὀσμὴν, ἀνακατωνόμενα μάλιστα καὶ ἀπὸ τοὺς ἐλευθέρως περιτριγυρίζοντας χοίρους. Τοὺς δρόμους μάλιστα ἐκείνους διαβίνει ὁ κ. ἀστυνόμος. »

\*\*

Ἐκ τῆς Ὠρας.

« Διωρίσθη ἱεροκῆρυξ Εὐβοίας ἑ στρατιωτικὸς ἱατρὸς κ. Ν. Μ. ... »



ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΑΤΜΟΣΤΡΟΦΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

Ἑβδομαδιαία ἀναχωρήσεις.

Κατὰ Τετάρτην ὥρα 8 π. μ. ἀποπέλει ἀτμόπλοιον διὰ Καλαμάκιον, ἐκ Κορίνθου δι' ἐπὶ Ἰτίαν, Γαλαξείδιον, Ἀγίον, Ναύπκιον καὶ Πάτρας, ἐνθα συναντᾶται (κατὰ 15ήμερον) μετ' τὸ ἀπόπλοιον διὰ τὸν γῆρον τῆς Πελοποννήσου.

Κατὰ Πέμπτην ὥρα 8 μ. μ. διὰ Σύρον

Κατὰ Σάββατον ὥρα 8 π. μ. διὰ Καλαμάκιον ἐκ Κορίνθου δι' ἐπὶ Ἀγίον, Πάτρας Ζάκυνθον, Κεφαλληνίαν καὶ Κέρκυραν ἐνθα συναντᾶται μετ' τὰ ἐκτεθέν ἀναχωροῦντα εἰς Βρεντησίον καὶ Τεργεστην ἐν ῥωπαϊκῆ ἀτμόπλοια. Ἀναχωρεῖ δὲ ἐκ Κερκύρας τὴν δευτέραν 10 μ. μ. μετὰ τὴν ἀφίξιν τοῦ ταχυδρομείου Βρεντησίου.

Κατὰ Σάββατον ὥρα 6 μ. μ. δι' Εὐβοϊκὸν κόλπον, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν λουτρῶν Αἰδηψοῦ, μέχρι Βώλου.

Κατὰ Κυριακὴν κατὰ δεκατετραήμερον (ἤτοι τῆ 11 Ἀπριλίου, 23 Μαΐου, 6, 20 Ἰουνίου κτλ.) ὥρα 7 π. μ. διὰ τὸν Πελοποννησιακὸν γῆρον μέχρι Πατρῶν.

Πληροφορίαι καὶ εἰσιτήρια δίδονται παρὰ τῆ ἐν Ἀθήναις διευθύνουσας τῆς ἐταιρίας, οἰκίᾳ Μελαῆ, καὶ παρὰ τῆ ἐν Πειραιεὶ πρακτορείῳ τῆς κειμένης ὑπὸ τὸ ξενοδοχεῖον τῆς Ἀγγλίας.

(Ἐκ τῆς διευθύνουσας.)